

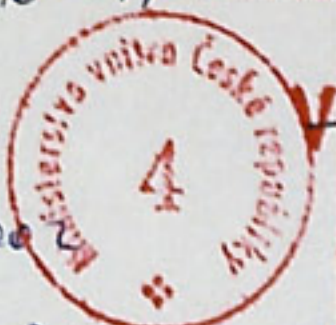
ZMĚNA  
STUPNĚ UTAJENÍ

ASU-616/A-2002

20.11.2002

DNE

PODPIS

~~VYHRAZENÉ~~

## P R A V I D L A

o technickém používání vládního telefonního utajeného spojení mezi Prahou a Varšavou.

Tato pravidla byla dohodnuta a odsouhlasena zplnomocněnými představiteli ministerstva vnitra Československé socialistické republiky a ministerstva vnitra Polské lidové republiky na základě článku 8 Dohody mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Polské lidové republiky o zřízení vládního utajeného telegrafního spojení a další využití vládního utajeného telefonního spojení mezi Prahou a Varšavou ze dne

## I.

OBECNÁ USTANOVENÍ

- 1) Mezinárodní vládní utajené telefonní spojení mezi Prahou a Varšavou je zvláště důležitým státním spojením Československé socialistické republiky a Polské lidové republiky.
- 2) Zajištění tajnosti utajeného vládního spojení je povinností obou stran.
- 3) Tato pravidla jsou závazná pro všechny služby československé a polské strany obsluhující vládní utajené spojení.
- 4) Nejasnosti a otázky vzniklé během provozu budou řešeny vedoucími pracovníky telefonních stanic v Praze a ve Varšavě, nebo příslušnými orgány obou stran.
- 5) Pravidla mohou být doplněna, nebo pozměněna pouze na základě oboustranné dohody mezi příslušnými orgány obou smluvních stran.



II.

OBSLUHA STANIC A PROVOZNÍ SLEDOVÁNÍ  
TELEFONNÍCH KANÁLŮ A SPOJOVACÍCH SÍTÍ .

- 1) Každá ze stran samostatně a podle vlastních podmínek po dohodě s kompetentními orgány obou stran vlastními silami a prostředky zabezpečuje na svém území systém obsluhy a ochrany vládního telefonního utajeného spojení, zabezpečuje nepřetržité kvalitní utajené spojení mezi Československou socialistickou republikou a Polskou lidovou republikou.
- 2) Pro zajištění utajení telefonních rozhovorů uskutečněných prostřednictvím vládního spojení je zakázáno vést telefonní hovory bez použití utajovací aparatury.

Obsluha a provoz utajeného spojení se provádí podle návodu a pravidel pro její používání.

Objednávky klíčových materiálů pro utajovací zařízení se uskutečňují podle dohody uzavřené mezi smluvními stranami a odpovědnými orgány Svazu sovětských socialistických republik.

- 3) Kompetentní orgány smluvních stran se navzájem informují o narušení tajnosti utajovacích zařízení a klíčových dokumentů.
- 4) Dojde-li k přeslechu z vedení vládního spojení na vedení jiných úřadů, spojení na vedeních jiných úřadů se přeruší do té doby, pokud příslušná strana neodstraní příčiny, které vedly k přeslechu z vedení vládního spojení.  
Provádět kontrolu provozuschopnosti spojení odposloucháváním hovorů uskutečňovaných prostřednictvím vládního spojení je zakázáno.

- 5) V případě potřeby si příslušné orgány obou stran vzájemně sdělují zajímavící je údaje o práci telefonních kanálů vládního spojení.



- 6) Vedoucí pracovníci stanic vládního spojení v Praze a ve Varšavě každoročně po vzájemné dohodě vypracovávají plány periodických měření telefonních kanálů a zařízení použitých mezi Prahou a Varšavou. Současně s tím se informují o získaných zkušenostech.

Vypínání kanálů pro jejich měření nebo k jiným účelům kromě případu poruchy je dovoleno pouze v případě souhlasu vedoucích směn vládního spojení v Praze a Varšavě.

- 7) V případě poruchy vládního spojení každá ze stran učiní na svém území nutná opatření pro jeho obnovení.

V případě dlouhotrvající poruchy spojovacích prostředků na hlavním směru, strany podle možnosti musí zajistit spojení oklikovou cestou a domluvit se na zajištění dalšího spojení.

V případě dlouhotrvající poruchy telefonního kanálu, který jde přes území třetí strany, obě smluvní strany se současně obrátí na kompetentní orgány třetí strany s prosbou o rezervní kanál. Po obnovení spojení technický personál obou stran provede měření a nastavení kanálu a jestliže výsledek bude kladný předá kanál do používání.

- 8) Při obnovení spojení (před jeho uvedením do provozu po každém linkovém nebo staničním poškození) stanice obou stran se vzájemně informují o druhu poruchy a určí čas začátku a konce poruchy.

- 9) V případě úmyslného poškození spojovacích prostředků obě strany provedou důsledné vyšetření a určí v jaké míře došlo k poruše utajení telefonního spojení a také pomocí kompetentních orgánů se navzájem informují o stupni narušení tajnosti.



- 10) Aby se předešlo náhodným, nebo úmyslným napojením na kanály vládního spojení, každá ze stran musí na svém území učinit taková opatření, která pokládá za nejúčinnější z hlediska zajištění tajnosti práce vládního spojení.

### III.

#### Uskutečňování spojení

- 1) Objednávky telefonních hovorů a služební hovory techniků obsluhujících vládní telefonní spojení se vedou v ruském jazyce.
- 2) Obsluha účastníků vládního telefonního utajeného spojení je prováděna objednávacím systémem.
- 3) Každá z obou protilehlých stanic plní střídavě po každém rozhovoru roli stanice objednávací a přijímací.
- 4) Jestliže čekací doba na spojení na jedné telefonní stanici bude delší než jedna hodina, pak obsluha stanice musí dohodnout s obsluhou spolupracující stanice čekací dobu. Jestliže rozdíl čekací doby v obou směrech je větší než půl hodiny, potom telefonní stanice na které je čekací doba delší, uskuteční dva nebo tři hovory do té doby než se čekací doby protějších stanic vyrovnají.
- 5) Každá ze stran má právo určit přednost rozhovoru pro určenou skupinu účastníků. Pro tuto skupinu se používá heslo "Blesk".
- 6) Obsluha telefonní stanice musí ihned spojit účastníka s heslem "Blesk", přerušením ostatních účastníků. Rozpojení se uskutečňuje po upozornění hovořících.  
Po zakončení hovoru se heslem "Blesk" se musí obnovit dříve přerušovaný rozhovor. V případě hovoru s heslem "Blesk" obsluha stanice musí před spojením upozornit protější stanici, že spojuje s heslem "Blesk". Doba hovoru se signálem "Blesk" není omezena.



- 7) V případě dlouhých čekacích dob se stanoví doba hovoru na deset minut. Právo rozpojit účastníky hovořících déle než deset minut má pouze ta stanice u které byl hovor objednan.
- 8) Za služební hovory se počítají hovory mezi techniky spolupracujících stanic týkající se zajištění spojení na směru Praha - Varšava.

V případě poruchy spojovacích prostředků se služební hovory uskutečňují přednostně. Všechny ostatní hovory jsou spojovány podle pořadí objednávek. Služební hovory se zaznamenávají podle obecných zásad.

#### IV.

#### DÉLKA PRÁCE A ÚŘEDNÍ ČAS.

- 1) Vládní utajené telefonní spojení pracuje nepřetržitě.
- 2) Úředním časem práce koncových a mezilehlých stanic na území Československé socialistické republiky a Polské lidové republiky je středoevropský čas.
- 3) Zaznamenávání doby objednávek, začátku a konce hovorů a délka prostoje se uskutečňuje podle úředního času.

#### V.

#### NORMY TELEFONNÍCH KANÁLŮ.

Vzhledem ke zvláštnostem speciálního zařízení, obě strany se dohodly udržovat telefonní kanály podle závazných norem:



- 1) Zbytkový útlum telefonních kanálů mezi koncovými stanicemi se stanoví na jeden neper. Zbytkový útlum telefonních kanálů majících několik mezilehlých stanic není závislý od jejich množství a musí být vždy stejný (-1 neper).
- 2) Úroveň šumů na přepojovači, měřená měřičem úrovně nesmí být vyšší než 5,75 neperů, nebo 2,5 milivoltů v případě měření psometrem.
- 3) Amplitudová charakteristika kanálů musí být přímočará s přesností  $\pm 0,05$  n neperů při změně úrovně na vstupu kanálu o  $\pm 0,5$  neperů od nulové měřicí úrovně.

Poznámka: n - množství mezilehlých úseků se zapnutými omezovači.

- 4) Odchylka zbytkového útlumu při libovolné frekvenci od normální měřicí úrovně 1,0 neperů při frekvenci 0,8 kHz nesmí převyšovat (pro zařízení Korál) dále uvedené hodnoty.

Frekvence v kHz

Odklon v Np

0,3

- 0,5 ÷ + 0,2

0,4 ÷ 3,3

$\pm 0,2$

3,4

- 0,5 ÷ + 0,2

- 5) Rozsynchronizace frekvence na vedení pro zařízení "KORÁL" nesmí být vyšší než 10 Hz.
- 6) Přeslechový útlum mezi vysílacími směry měřený na frekvenci 0,8 kHz nesmí být menší než 5,0 Np pro zařízení "KORÁL".
- 7) Nelineárnost vedení s 5ti modulačními úseky nesmí být vyšší než 5 %.



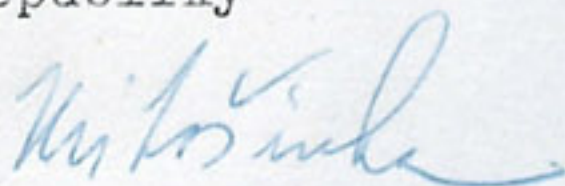
Sepsáno v Praze dne 23.04. 1971

Ve dvou stejných vyhotoveních v českém a polském jazyce,  
příčemž obě znění mají stejnou platnost.

Z pověření

ministra vnitra

Československé socialistické  
republiky

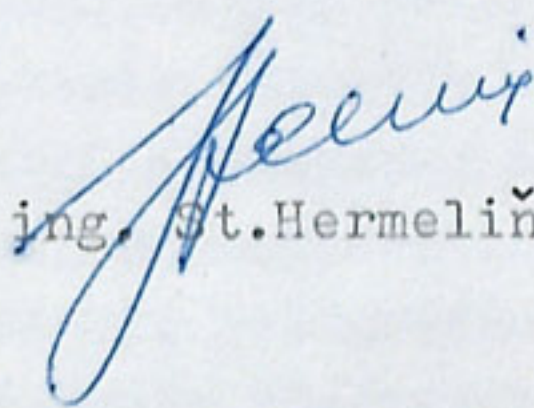


pplk. ing. Jozef Mitošinka

Z pověření

ministra vnitra

Polské lidové republiky



plk. ing. St. Hermeliński

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK  
Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1.1.2008 podle ustanovení § 137 odst. 3 zák. 412/2005 Sb.